**SZZB-21W070“《生物多样性公约》第十五次缔约方大会（COP15）翻译服务”招标公告**

**1.采购公告内容：**

根据《中华人民共和国政府采购法》、《中华人民共和国政府采购法实施条例》、《政府采购货物和服务招标投标管理办法》及有关法律、法规的规定，云南山重建设工程招标咨询有限公司受昆明市人民政府外事办公室的委托，对该单位已经政府采购主管部门批准的“《生物多样性公约》第十五次缔约方大会（COP15）翻译服务”项目进行国内公开招标，欢迎具有相应供货和完成该项目能力的投标人参加。

1.1项目名称：《生物多样性公约》第十五次缔约方大会（COP15）翻译服务

1.2招标编号：SZZB-21W070

1.3采购内容：主要技术参数、配置及具体要求详见招标文件《第五章》

| **包号** | **产品(项目)名称** | **数量** | **计量单位** | **采购预算** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 人工智能翻译服务 | 1 | 项 | 50万元 |
| 2 | 传统口笔译翻译服务 | 1 | 项 | 265.23万 |
| **注：2包中投标人的明细报价不得超过各对应项的最高限价（详见第五章），结算时按照“实际发生量×中标单价”据实结算。结算总价超过合同总价（即：中标总价）时，按照政府采购相关规定执行。** |

1.4项目完成期：根据会议时间安排完成项目服务工作，直至验收工作结束。

1.5项目实施地点：昆明市；招标人指定地点。

1.6投标方式：本项目按包号投标、包号中标。

1.7为本项目提供整体设计、规范编制或者项目管理、监理、检测等服务的投标人：无

**1.8投标人资格要求：**

1.8.1满足《中华人民共和国政府采购法》第二十二条规定的条件：

（1）在中华人民共和国境内注册，且具有独立承担民事责任的能力。应提供有效的营业执照或法人登记证书等证明材料。

（2）具有履行合同所必需的设备和专业技术能力。应提供加盖电子签章的情况声明或相关证明材料。

（3）具有良好的商业信誉和健全的财务会计制度。应提供最近三个月内开户银行出具的资信证明文件，或2018～2020年中任意一个年度经第三方审计的财务报告（含已审计的财务报表）。

（4）具有依法缴纳税收和社会保障资金的良好记录。应提供2020年1月至投标文件递交截止时间前任意三个月的纳税和社保缴费证明材料 (成立未满一年的，可仅提供纳税和社保申请/申报材料或相关情况说明；依法免税或不需要缴纳社会保障资金的投标人，应提供相应证明文件)。

（5）参加本次政府采购活动前三年内，在经营活动中没有重大违法记录，且提供了加盖电子签章的书面声明。

1.8.2落实政府采购政策需满足的资格要求：

（1）单位负责人为同一人或者存在直接控股、管理关系的不同单位，不得同时参加本项目投标，否则相关投标均无效；提供加盖本单位电子公章的《投标人关联企业情况声明》。

（2）评标会议前，投标人在“信用中国(www.creditchina.gov.cn)”网站无失信被执行人记录、重大税收违法案件当事人记录，且在中国政府采购网(www.ccgp.gov.cn)没有政府采购严重违法失信行为记录（被禁止在一定期限内参加政府采购活动但期限届满的除外）。以招标人或招标代理机构在上述网站查询的结果为准。

（3）为本项目提供整体设计、规范编制或者项目管理、监理、检测等服务的投标人，不得再参加本次采购活动。

1.8.3招标人根据本项目的特殊要求规定投标人应具备的特定条件：本次招标不接受联合体投标。

**2.招标文件的获取：**

2.1 凡有意参加投标者，请于2021-07-15 23:59至2021-07-22 23:59 (北京时间，下同)，登录昆明市公共资源交易网（网址：http://www.kmggzy.com)，凭企业数字证书（USBKEY）在网上获取电子招标文件及其它采购资料；未办理企业数字证书（USBKEY）的企业需要按照昆明市公共资源交易电子认证的要求，办理企业数字证书（USBKEY），并在昆明市公共资源交易网完成注册通过后，便可获取招标文件，此为获取招标文件的唯一途径。

2.2 招标人不提供邮购招标文件服务。

**3.投标文件的递交：**

3.1 投标文件递交的截止时间（投标截止时间，下同）为2021-08-06 09:30。

3.2 网上递交：网上递交网址为http://www.kmggzy.com，投标人须在投标截止时间前完成所有投标文件的上传，网上确认电子签名，并打印“上传投标文件回执”，投标截止时间前未完成投标文件传输的，视为撤回投标文件。

3.3投标文件光盘递交及开标会议地点：昆明市公共资源交易中心(昆明市呈贡区市级行政中心锦绣大街1号综合服务楼2楼)。

3.4投标文件的解密：

（1）投标人若选择不到开标现场递交光盘及解密，则请按照《昆明市公共资源交易中心关于优化远程网上开标流程的通知》及其附件要求进行正确操作，**任何因忽视或误解而导致投标文件未及时上传、或已上传但未按规定的操作流程及时间要求进行解密所导致的后果，均由投标人自行承担。**

（2）投标人选择到开标现场解密的：投标人需按照招标文件要求到开标现场递交投标文件光盘，并在现场使用加密并上传投标文件的数字证书（CA）对投标文件进行现场解密。**因投标人原因造成投标文件未解密、投标文件光盘逾期送达或未送达指定地点的，视为撤回其投标文件，招标人不予受理。**

**3.5开标会议时间、地点：同投标文件递交截止时间及地点。**

**4.发布公告的媒介：**

4.1中国政府采购网、云南省政府采购网、昆明市公共资源交易网

4.2本公告期限为5个工作日。

**5.联系方式：**

招标人：昆明市人民政府外事办公室

地址：昆明市呈贡新区行政中心3号楼3楼

联系人：娄祎

电话：0871-63136516

招标代理机构：云南山重建设工程招标咨询有限公司

地址：昆明市白龙路433号博园世家40栋201

联系人：李艳、郑旭

电话：0871-63116344 传真：0871-65015383